BON DIA Aruba

Aunke tin criterio cu ainda no a cumpli cune

Papiamento no ta den peliger di extincion

Nos lega ta keda preserva por lo pronto

ORANJESTAD – Ta dificil di pronostica cu Papiamento ta den peliger di extincion. E linguista Ramon Todd Dandare ta declara na BON DIA Aruba cu e ta kere cu nos lenga ta keda preserva por lo pronto, pero mester di un cambio di actitud di nos mes encuanto e idioma, y tambe pa wak con mas pronto posibel lo introduci Papiamento den nos enseñansa.

"Mas sigur e ta keda preserva", segun e linguista.

Sr. Todd Dandare a yega di duna un charla riba Papiamento su preservacion uzando e criterionan di UNESCO pa wak si un lenga tin chens di bay extingi, bay perdi of tin chens di sobrevivi. Tin algun di e criterionan cu en berdad Papiamento no ta cumpli cu nan entre otro cu e mester ta den scol, y cu nos muchanan di scol basico mester haya les den nan propio idioma. "Esaki ta un aspecto cu mester tene hopi cuenta cune pa preservacion di e lenga", asina el a bisa.



Sr. Todd Dandare

Un di dos ta cu nan ta haya cu Papiamento no ta cumpli cu e criterionan ta e actitud di e papiado di e lenga pa cu e lenga mes. Pero di otro banda tin otro puntonan cu Papiamento si ta cumpliendo cune. Un di nan ta e pasamento di e lenga di un generacion pa otro. Te ainda mayoria di pueblo di Aruba, kiermen un 70% di e pueblo cu ta papia Papiamento ta pasa e idioma over pa e siguiente generacion.

Otro punto importante ta cu hopi di e migrantenan tambe ta yuda preserva e idioma, ya cu hopi di nan ta cumpli cu e criterio di UNESCO cu nan ta tuma e lenga di e pais unda nan a establece, kiermen ta nan ta siña papia Papiamento. "No tur pero gran mayoria si", asina sr. Todd Dandare a declara.

E no kiermen cu presencia di migrante cu ta papia Papiamento ta fortalece nos idioma, sino cu nan ta yuda preserva e idioma. Pasobra hopi biaha ora cu tin migracion masal den un pais, ta logico cu e diferente comunidad linguistico/cultural cu ta bin establece nan mes na e pais, nan tin influencia riba e pais, tanto na su economia, sociedad como tambe nan tin influencia riba e lenga. Esaki ta trece cune cu ta introduci termino di otro lenga di e migrantenan den e idioma. "Esaki ta sosode na Papiamento, y e ta sosodiendo for di semper caba, mescos cu otro paisnan caminda e hendenan a instala nan mes y nan a influencia e lenga cu nan propio lenga", segun sr. Todd Dandare.

Pero e influencia aki no ta di un direccion so, sino di dobel direccion tambe. E ta haya cu si nos ta haci un analisis di e Spaño cu ta ser papia na Aruba for di e migrantenan cu ta papia Spaño y cu nan tin hopi aña estableci na Aruba, nos ta haya den su papia influencia di Papiamento tambe.

"No ta solamente asina aki cu Spaño a influencia Papiamento, e tin su influencia riba dje. Pero alcontrario tambe ta pasa. Den e Spaño cu ta papia na Aruba, y di e Hulandes cu ta papia na Aruba, y Ingles cu ta papia na Aruba, nos por ripara cu tin influencia di Papiamento ariba dje", sr. Todd Dandare a bisa na BON DIA Aruba.